

Hoja Informativa

Año IX N.º. 3

MARZO 2021



*Nuestro nuevo Obispo.
Bienvenido, Mons. Joseph Bonnemain.*

Misión Católica de Lengua Española
en el Cantón de Zúrich

www.misioncatolica.ch

www.facebook.com/MisioncatolicaZH/

IMPRESSUM:

Hoja Informativa

Año IX N^o 3

*Publicación
de la Misión Católica
de Lengua Española
en el Cantón Zúrich
(Diez ediciones
por año)*

www.misioncatolica.ch

Edición y Redacción

Sede Misional Zúrich

Brandschenkestr. 14

8001 Zúrich

Tel. 044 281 06 06

Fax 044 281 09 03

mcle@misioncatolica.ch

Oficina Kloten

Rosenweg 1

8302 Kloten

Tel. 044 814 35 25

Fax 044 814 18 07

kloten@misioncatolica.ch

Oficina Winterthur

Laboratoriumstr. 5

8400 Winterthur

Tel. 052 222 80 67

Fax 052 222 58 45

winterthur@misioncatolica.ch

Algunos datos de nuestro nuevo Obispo

S.E. Monseñor Joseph Bonnemain nació el 26 de julio de 1948 en Barcelona (España).

Tras terminar el bachillerato en 1967, estudió medicina en la Universidad de Zúrich, donde se graduó en 1975. Después completó sus estudios filosóficos y teológicos en Roma.

Fue ordenado sacerdote el 15 de agosto de 1978, incardinado en la Prelatura Personal del Opus Dei.

Estudió Derecho Canónico en Navarra, licenciándose en 1980. Al mismo tiempo, ejerció su ministerio pastoral para los trabajadores y agricultores de la región de Navarra, así como en la Universidad Técnica. Desde 1981 sirvió en la Curia Episcopal de Chur como juez diocesano y desde 1982 como vicario judicial. De 1983 a 1991 fue miembro de la delegación de la Santa Sede ante la Organización Mundial de la Salud (OMS) en Ginebra. Desde 1985 fue capellán del Hospital Limmattal de Zúrich. En 1989 fue nombrado vicario judicial de la diócesis de Chur. Desde 2002 fue secretario de la Comisión de Abusos Sexuales, instituida por la Conferencia Episcopal Suiza. En 2003 fue nombrado canónigo del cabildo de la catedral de Chur, en 2008 miembro del Consejo Episcopal y en 2009 capellán de Su Santidad. Desde 2011 es vicario episcopal para las Corporaciones de Derecho Civil Eclesiástico y para los cantones de la Diócesis.

De su carta de saludo

“Muchas personas han esperado durante mucho tiempo el nombramiento de un nuevo obispo para la diócesis de Chur.

Es natural que la noticia de la decisión del Papa reciba también la atención de los medios de comunicación. Sin embargo, no debemos dejarnos distraer por ello. No debemos centrarnos en este nombramiento. Las noticias importantes son otras. Las noticias importantes se refieren, por ejemplo, a las personas que están sufriendo la pandemia, que se han convertido en víctimas y que se encuentran en una situación difícil en muchos aspectos. Estas personas deben ser nuestra prioridad y deben ser lo primero. Es necesaria una gran solidaridad en nuestro país y al mismo tiempo con todo el mundo. De este modo, seremos co-creadores de un futuro mejor en el que la fraternidad y la esperanza no se queden en meras utopías”.

(Grusswort Chur, 15. Februar 2021)



Carlo De Stasio es Delegado Episcopal para la Pastoral de Migrantes en el Vicariato Regional General de Zúrich/Glarus desde el 1 de enero. Por su experiencia como antiguo coordinador nacional de la pastoral italiana y párroco en San Francesco Winterthur conoce muy bien la situación del cantón de Zúrich.

Tras estudiar psicología en la Universidad "La Sapienza" de Roma, estudió también teología en la Universidad Pontificia Lateranense. Después de trabajar durante varios años como capellán y párroco en la diócesis de Tivoli, trabajó como capellán para la tripulación y los turistas en los cruceros. En 2004 llegó a Suiza y durante 10 años fue responsable de la pastoral de habla italiana en Baden-Wettingen. Desde 2015 es párroco de la parroquia de habla italiana de San Francesco en Winterthur.

LA MISIÓN SALUDA AL DELEGADO EPISCOPAL Y AL JEFE DEL DEPARTAMENTO DE LA PASTORAL DE MIGRANTES

Christof Eberle, el 1 de abril tomará el relevo de Stephan Schwitter como Jefe del Departamento de la pastoral de migrantes de la Iglesia católica del cantón de Zúrich. Casado, padre de dos hijos, vive en Elgg. Antes de comenzar el trabajo en Zúrich, trabajó durante 5 años en la corporación católica del cantón de San Gallen. Entre otras cosas, como encargado de la administración de la pastoral de emigrantes y pudo así adquirir experiencia en este importante ámbito para la Iglesia. En su ciudad natal, San Gallen, ha sido miembro activo de la Iglesia como monaguillo, lector y voluntario en diversas funciones de la parroquia de la catedral. Sirvió durante dos años en la Guardia Suiza Pontificia en Roma, y también prestó un servicio voluntario de tres meses en un albergue de peregrinos en Jerusalén. Conoce y aprecia la diversidad y la riqueza de las culturas, los ritos y las expresiones dentro de la Iglesia católica.



Contenidos

2.-editorial

3.-destacado

4-6.-vida
misional

7.-nombres
propios

8.-el santo del
mes

9.-agenda

10-11.-
catequesis
con el Papa

12-13.-
la alegría
del amor

14-15.-
de interés

16.-horarios





DIAKONIEFONDS

A través del Fondo de Diakonía de la Misión se han apoyado 6 proyectos en 2020:

- *Hospital infantil en Cuba.*
- *Capacitación pesca productiva (Alto Guajira - Colombia).*
- *Mejora servicios niños y familias (Cundinamarca – Colombia).*
- *Escuela especial niños y jóvenes con autismo en Cuba.*
- *Ayuda formación seminaristas (Nicaragua).*
- *Ayuda hermanas Carmelitas (Venezuela).*

El total de ayudas ha ascendido a **60'000.00 Fr.**

Colectas	2020	
	Fr	
Necesidades de la misión interior (IM)	Fr	964.80
Semana de Cáritas	Fr	920.10
Seminario diocesano (St. Luzi)	Fr	576.50
Cáritas: ayuda a los refugiados	Fr	495.00
Necesidades del Obispado	Fr	450.00
MISSIO	Fr	845.00
Escuelas católicas ZH	Fr	455.00
Para proyectos de PROCLADE	Fr	4'980.00
Proyectos de Lambaré/Yhú (PY)+Tisaleo (Ecuador)	Fr.	3'212.00
Necesidades de la Misión – Fondo Social	Fr.	12'664.00

Una constatación y un ruego.

Es fácil entender que si comparamos los ingresos por colectas del año 2020 con los de 2019 se encuentra una llamativa disminución (por clara incidencia de la pandemia que estamos viviendo). Es también fácil entender que bajan las colectas pero las necesidades de los pobres no disminuyen, aumentan. La Misión ha mantenido desde sus inicios un alto grado de solidaridad. Gracias a todos. ¡Pensando en ellos, no podemos decaer!

Donativos	2020	
Apadrinamientos:		
Ancianos y niños (Paraguay)	Fr.	4'970.00
Bolivia	Fr.	3'500.00
El Salvador	Fr.	260.00
Honduras	Fr.	2'330.00
Colombia (Cúcuta)	Fr.	400.00
India	Fr.	1'500.00
Perú	Fr.	1'120.00
“Escuelita y Noviciado“ Lambaré / Yhú (Paraguay)	Fr.	5'580.00
“Fundación Manos Unidas” Centro de Recuperación Integral en Tisaleo (Ecuador)	Fr.	750.00
Proyectos de promoción y desarrollo:		
Niños recicladores (Paraguay)	Fr.	5'000.00
Formación de jóvenes	Fr.	5'000.00
Jóvenes-Cono Sur	Fr.	5'000.00
Parroquia „Cochabamba“	Fr.	6'000.00
Centro para mayores en Tumaco (Colombia)	Fr.	5'000.00
Comedor de Sacaca (Bolivia)	Fr.	14'000.00
Proyecto Ambato Tisaleo (Ecuador) de la Röm- Kath. Kirchgemeinde Wallisellen	Fr.	4'000.00
“Escuela y Noviciado” (Paraguay) de Katholischen Pfarramt Stiftung St. Michael Walliselen	Fr.	2'200.00
Proyecto en el Salvador (Silvia Glanz) del “Aperitivo” Kloten	Fr.	500.00
Proyecto “Promoción mujeres en Abiyán”: de iniciativas solidarias y donativos	Fr.	10'885.00
Emergencias:		
Huracán “Eta” en Centroamérica	Fr.	6'000.00

*A diferencia de la sociedad humana, donde se tiende a hacer los propios intereses, independientemente o incluso a expensas de los otros, la comunidad de creyentes ahuyenta el individualismo para fomentar el compartir y la solidaridad.
(Papa Francisco)*



El domingo 17 y 31 de enero, Jorge Figari presentó en vivo a la comunidad misional la realidad de este grupo intercultural que apoya la integración de jóvenes migrantes que viven en Suiza.

Si eres una persona joven y con energía, con corazón solidario, animate:

info@ikgschweiz.ch



El lunes 25 de enero, al caer la tarde, en la Capilla de S. Francisco en Kloten, el Consejo Pastoral de la Misión vivió con gozo y de modo muy participativo la celebración de la Eucaristía orando por la unidad y encomendando al Señor a toda la familia misional.

nombres propios

Nombre: Leonor Mosquera Santana
País de origen: Colombia

Una película: todas las que tengan que ver con la naturaleza y los animales salvajes.

Una cualidad humana: me gusta cumplir con todos mis compromisos y quedar bien con todos.

Un personaje de la Biblia: Jesús, Dios y Señor.

Echo de menos: mis hermanos porque somos muy unidos.

De Suiza admiro: el orden, la limpieza y cuidado de las calles.

Me emociona: comer bien, y ver a mi familia bien y saludable.

Sueño que un día: cuando el Señor me lleve, estar preparada para ir a adorarle y disfrutar de su gloria.





S. JUAN DE DIOS, FUNDADOR, PATRÓN DE LOS ENFERMOS Y TRABAJADORES EN LOS HOSPITALES

(8 de marzo)

El camino que conduce al Señor pasa a veces por senderos muy sinuosos. Es el caso de san Juan de Dios, nacido en un pequeño pueblo de Portugal y que dejó su casa a los 8 años mostrando una vocación bastante precoz.

Una vida llena de aventuras. Luego Juan se marchó a Oropesa, España, y hasta los 27 años vivió con una familia de pastores; posteriormente se unió al ejército y luchó al menos en dos importantes batallas en Pavía y en Viena. Más tarde, mientras tuvo dinero, viajó por todo el continente europeo, incluso tocando África, hasta que regresó a España y se estableció en Granada donde abrió una librería.

La vocación en tres palabras. En Granada, un día, escuchó un sermón del místico Juan de Ávila y se sintió alcanzado como por un rayo. Anduvo pidiendo caridad para los pobres usando una fórmula especial de tres palabras: **"Hagan bien, hermanos"**. Al mismo tiempo, también comienza a practicar formas de penitencia bastante exageradas que le harán ser arrestado y terminar en un manicomio. Aquí Juan se acerca a los últimos de los enfermos. Siente la urgencia de hacer algo, de estar cerca de estos desafortunados hermanos sólo porque Dios lo quiere.

Un nuevo enfoque hacia los enfermos. Al final de su experiencia en el manicomio, Juan se fue con el obispo y ante él se comprometió a trabajar y vivir en favor de los que sufrían enfermedades y abandonos y a acoger en su comunidad a todos aquellos que hubiesen querido imitar su opción preferencial por los enfermos y abandonados. La Providencia le concedió dos hermanos: los tres llevaban un pobre hábito con la cruz y en 1540 fundaron el primer núcleo de la Congregación de los Hermanos de la Misericordia. Aunque no tenía conocimientos de medicina, estaba convencido de que los enfermos debían ser tratados de una nueva manera, es decir, escuchándolos y satisfaciendo sus necesidades. Pudo fundar un primer hospital para obedecer estos dictados en Granada, y luego otro en Toledo. Al mismo tiempo se ocupaba de los huérfanos, las prostitutas y los desempleados.

El nacimiento "póstumo" de la Orden. Juan murió a la edad de 55 años en 1550: mientras estaba rezando, arrodillado, sosteniendo un crucifijo. No dejó ninguna regla escrita, pero ya su obra de caridad estaba en marcha y sus cohermanos seguirán inspirándose en él. Cuarenta y cinco años después, sus enseñanzas serán codificadas en la Regla relativa a la nueva Orden Hospitalaria de san Juan de Dios, también conocida - con aquella expresión muy suya de **"Fatebenefratelli"**. Canonizado en 1609, fue luego proclamado Patrono de los enfermos y de los hospitales.

(cf www.vaticannews.va)

3 y 17	Biblia online de 19.00 a 20.00 h	
5	Misa y Adoración, a las 19.00 h Capilla Zúrich	
7, 14, 21 y 28	„Ora y comparte“ online, a las 19.00 h	
9	Eucaristía en alemán Capilla de Zúrich, a las 19.00 h	
12 y 13	„24 Horas para el Señor“	
18	Reunión de la Comisión Permanente a las 19.00 h (online)	
19	Misa y Adoración, a las 19.00 h Winterthur Misa en honor de S. José, a las 19.00 h en la Capilla de ZH	
21	Vº de Cuaresma: Recogida de las huchas del gesto de Cuaresma	
26	Misa y Adoración Kloten, a las 19.00 h Via-Crucis, a las 19.00 h en la Capilla ZH	
27	Retiro „virtual“ de Cuaresma: Meditación en la web	
28	DOMINGO DE RAMOS en la Pasión del Señor	
30	Formación litúrgica online, a las 19.00 h	
	Programa completo de la Semana Santa en la web	
	Consulte la web www.misioncatolica.ch	
	Síguenos en www.facebook.com/MisioncatolicaZH/	



Bienaventurados los que lloran

Hemos emprendido el viaje en las Bienaventuranzas y hoy nos detendremos en la segunda: *Bienaventurados los que lloran, porque serán consolados.*

● En la lengua griega en la que está escrito el Evangelio, esta bienaventuranza se expresa con un verbo que no está en pasivo —de hecho los bienaventurados no sufren este llanto— sino en el activo: “*se afligen*”; lloran, pero por dentro. Es una actitud que se ha convertido en central en la espiritualidad cristiana y que los padres del desierto, los primeros monjes de la historia, llamaron “*penthos*”, es decir, **un dolor interior que abre una relación con el Señor y con el prójimo, una relación renovada con el Señor y con el prójimo.**

● Este llanto, en la Escritura, puede tener dos aspectos: el primero es por la muerte o el sufrimiento de alguien. El otro aspecto son las lágrimas por el pecado, —por nuestro pecado— cuando el corazón sangra por el dolor de haber ofendido a Dios y al prójimo.

Por lo tanto, **se trata de amar al otro de tal manera que podamos unirnos a él o ella hasta compartir su dolor.** Hay personas que permanecen distantes, un paso atrás;

en cambio, es importante que los otros se abran brecha en nuestros corazones.

● He hablado a menudo del don de las lágrimas, y de lo precioso que es. ¿Se puede amar de forma fría? ¿Se puede amar por función, por deber? No, ciertamente. Hay algunos afligidos a los que consolar, pero a veces también hay consolados a los que afligir, a los que despertar, que tienen un corazón de piedra y han desaprendido a llorar. **También hay que despertar a la gente que no sabe conmoverse frente al dolor de los demás.**

● El luto, por ejemplo, es un camino amargo, pero puede ser útil para abrir los ojos a la vida y al valor sagrado e insustituible de cada persona, y en ese momento nos damos cuenta de lo corto que es el tiempo. Hay un segundo significado de esta paradójica felicidad: llorar *por el pecado*.

● Aquí hay que distinguir: hay quien está airado por haberse equivocado. Pero esto es orgullo. En cambio hay quien llora por el mal hecho, por el bien omitido y por la traición a la relación con Dios. **Este es el llanto por no haber amado, que brota porque la vida de los demás importa.** Aquí se llora porque no se corresponde al Señor que nos ama tanto, y nos entristece el pensamiento del bien no hecho; éste es el significado del pecado. Estos dicen: “*He herido a la persona que amo*”, y les duele hasta las lágrimas. ¡Bendito sea Dios si estas lágrimas vienen!

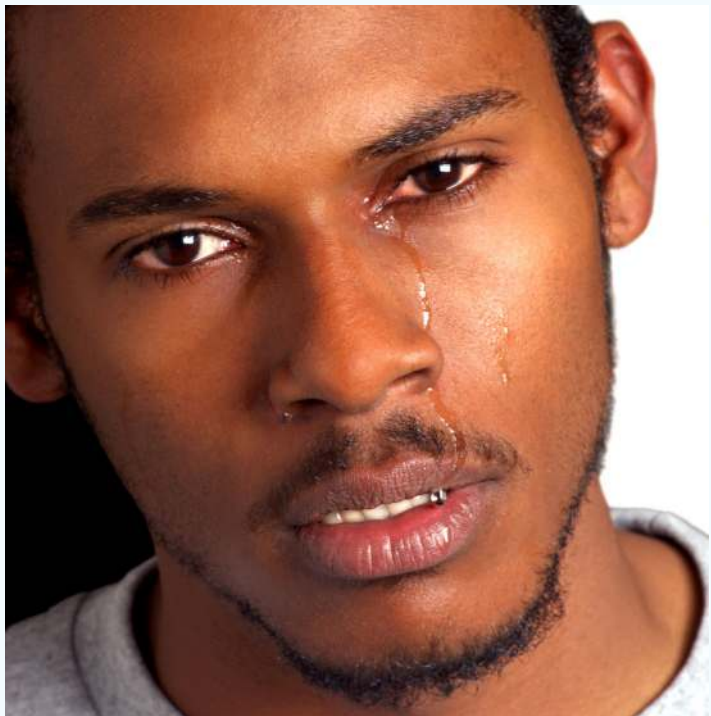
● Este es el tema de los propios errores que hay que afrontar, difícil pero vital. Pensemos en el llanto de San Pedro, que le llevará a un amor nuevo y mucho más verdadero: es un llanto que purifica, que renue-

las Bienaventuranzas

va. Pedro miró a Jesús y lloró: su corazón se renovó. A diferencia de Judas, que no aceptó que se había equivocado y, pobrecillo, se suicidó. **Entender el pecado es un regalo de Dios, es una obra del Espíritu Santo. Nosotros, solos, no podemos entender el pecado. Es una gracia que tenemos que pedir. Señor, hazme entender que mal que he hecho o que puedo hacer. Es un don muy grande y después de haberlo entendido, viene el llanto del arrepentimiento.**

●Uno de los primeros monjes, Efrén el Sirio dice que un rostro lavado con lágrimas es indeciblemente hermoso (cf. *Discurso ascético*). ¡La belleza del arrepentimiento, la belleza del llanto, la belleza de la contrición! Como siempre, la vida cristiana tiene su mejor expresión en la misericordia. Sabio y bendito es el que acoge el dolor ligado al amor, porque recibirá el consuelo del Espíritu Santo que es la ternura de Dios que perdona y corrige. Dios perdona siempre: no lo olvidemos. **Dios perdona siempre, incluso los pecados más feos, siempre. El problema está en nosotros, que nos cansamos de pedir perdón, nos encerramos en nosotros mismos y no pedimos perdón. Ese es el problema; pero Él está ahí para perdonar.**

●Si tenemos siempre presente que Dios «no nos trata según nuestros pecados ni nos paga según nuestras faltas» (Sal 103,10), vivimos en la misericordia y la compasión, y el amor aparece en nosotros. Que el Señor nos conceda amar en abundancia, de amar con la sonrisa, con la cercanía, con el servicio y también con el llanto.



(Catequesis
12.02.2020)



ESPIRITUALIDAD MATRIMONIAL Y FAMILIAR

Hemos llegado al último capítulo de la Exhortación del papa Francisco sobre el amor en la familia. Un texto en el que se sintetiza de una manera muy profunda cada uno de los temas tratados a lo largo de todo el documento.

Una síntesis que alude a la vivencia comprometida de la espiritualidad tanto en pareja, en familia como en comunidad.

Para los católicos, la espiritualidad no es un subjetivismo arbitrario sujeto a conveniencias o beneficios personales. La espiritualidad cristiana está claramente definida por la alusión directa al Espíritu Santo y a su acción en el ser humano.

Es decir, por la acción del mismo Dios que,

por decirlo de alguna manera, se nos hace accesible y desde su amor, propicia un encuentro.

La parábola del hijo pródigo nos lo pone de un modo muy claro. Es el Padre quién sale corriendo al encuentro del hijo. No lo juzga ni le echa en cara sus errores, sino que de forma gratuita celebra con alegría su regreso.

Evidentemente para que esto ocurra, ha sido necesario que el hijo tome conciencia de su alejamiento y tenga el coraje de asumir sus errores.

Por decirlo de alguna manera y desde esta parábola, la espiritualidad cristiana sería como un encuentro entre el Dios que corre a abrazarnos y la conciencia necesaria que nos impulsa a buscar ese abrazo.

Un encuentro, cuya base es el amor tal y como reza el mayor de los mandamientos:

Amarás al Señor tu Dios con todo tu corazón, y con toda tu alma, y con toda tu mente y con todas tus fuerzas; y amarás a tu prójimo como a ti mismo.

Como se advertirá, el amor se convierte en el centro. Quizá por esta razón, comprender el amor es la clave para entender la espiritualidad cristiana y diferenciarla de todas esas prácticas y programas que abundan en la actualidad, pues si las analiza con detenimiento, se dará cuenta que la mayoría de las ofertas espirituales de nuestro tiempo están orientadas al beneficio personal. Es decir, son contrarias a lo que nos propone Jesús, pues en el centro de su forma de abordar el amor, se subraya la noción de gratuidad; es decir sin la brújula del interés personal, del beneficio o de la utilidad.

En todo el documento que hemos ido desglosando mes a mes, esta cualidad del amor ha sido la protagonista. El papa Francisco nos ha llevado de la mano a considerar la gratuidad del amor como una invitación directa de Dios a encontrarnos con El y, al mismo, tiempo, a encontrarnos con los demás.

Es verdad que la gratuidad es todo un desafío, pero un desafío no es sinónimo de imposibilidad sino de todo lo contrario pues implica la pasión por buscar y la persistencia por lograrlo.

Ojalá todas estas reflexiones que hemos hecho sobre el amor en familia le hayan servido para comprender la gratuidad como esa cualidad amorosa que acepta la libertad de la pareja, de los hijos y de la familia y que no pretende controlar o dominar. Que

la gratuidad del amor se traduce en una sana autonomía en donde no existen apegos pasionales o sentimientos de posesión.

Si todos buscamos dentro de nosotros mismos esa capacidad de amar sin pedir nada a cambio, sin duda comprenderemos la espiritualidad cristiana en toda su plenitud.

Cuando se aproxime a su pareja o a sus hijos recuerde la parábola del hijo pródigo y actúe como el Padre que sale a su encuentro y cuando se aproxime a su propia vida, actúe como el hijo pródigo, mire sin miedo su situación, mire sus responsabilidades y no tema nunca volver a casa.

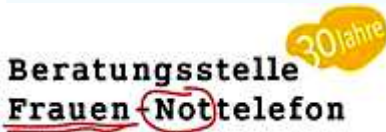
Recuerde que Jesús vino a enseñarnos cómo amar. El siempre estuvo dispuesto, no condenó a nadie y tuvo la firmeza de la gratuidad como el signo de su vida. Reflexione sobre las palabras que nos dejó en el Evangelio y sobre los comportamientos que nos permitió ver. Allí está la clave de su invitación al amor.

Que nos sirva de brújula esta frase de Jesús: *“En esto conocerán todos que sois mis discípulos, si tuviereis amor los unos con los otros”* (Juan 13,35).



Eliana Cevallos
elianalogoterapia@gmail.com
Programa de Acompañamiento Familiar
(PAF) de la MCLE-Cantón Zúrich

Línea de emergencia para mujeres – Winterthur



Wir feiern 30 Jahre Beratungsstelle
Frauen-Nottelefon

La violencia contra la mujer aumenta y es importante informarnos de las posibilidades que nos ofrece el Cantón en caso de urgencia.

Línea de Emergencia: “Frauen Nottelefon Winterthur”:

- ♦ Centro de asesoría y apoyo a las víctimas reconocido por el Cantón.
- ♦ Para niñas y mujeres mayores de 14 años víctimas de un delito de violencia.
- ♦ Gratuito, anónimo y con secreto profesional.
- ♦ Asesoramiento psicológico, judicial, social en caso de crisis.
- ♦ El Team directivo lo conforman 7 trabajadores, una administradora y 6 especialistas con formación en trabajo social y pedagógico.

Procedimiento:

Primeramente, se analiza y se acuerda con la mujer de forma individual que tipo de apoyo tiene sentido para ella. El asesoramiento varía en función de las necesidades y los recursos de la mujer. Las sesiones se basan en la participación voluntaria de la solicitante y son de forma anónima, primando sus preocupaciones y necesidades. Son gratuitas y están bajo secreto profesional.

Asesoramiento en caso de crisis

La experiencia de la violencia física es una vivencia dramática. En el acompañamiento a la mujer en la crisis, se le explica que reacciones ante la violencia son del todo normales (Psicoeducación). Esto contribuye a que la afectada acepte su reacción como “normal”, a no dudar de su propia percepción contribuyendo a su estabilización.

Asesoramiento Psicológico

Para el proceso análisis y recuperación se ofrece ayuda psicológica.

Asesoramiento Jurídico

Asesoramiento jurídico a tiempo sobre las posibilidades legales y los derechos según la ley de asistencia a las Víctimas tanto en los casos de violencia sexual como física. Se aclara a la mujer como podría desarrollarse un posible proceso penal, cuáles son sus derechos especiales como víctima de la violencia (constitución, acceso a los expedientes, reclamaciones económicas, etc.). Para solicitarlos, hay que dirigirse a la oficina cantonal de asistencia a las víctimas y, en su caso, presentar solicitudes en los procesos penales en curso.

Le proporcionamos apoyo y, si es necesario, le facilitamos un abogado.

Frauen-Nottelefon

Asesoramiento Social

Dependiendo de la situación económica, se explica a la clienta dónde puede solicitar ayudas (oficina de asistencia social, subsidio para el cuidado de los hijos, anticipo de la pensión alimenticia, etc.).

Intervención de especialistas

En caso necesario se proporcionan especialistas del ámbito social, médico y jurídico (terapeutas, abogados, médicos, psicólogos, etc.).

Objetivos de las posibles áreas de orientación

- En caso necesario, estabilización de los afectados.
- Autoafirmación, potenciación de la persona.
- Garantizar la protección y seguridad de las mujeres en la medida de lo posible.
- Información sobre los derechos en el contexto de OHG (Asistencia a las víctimas que solicitan).
- Toma de decisiones para los sucesivos pasos: se informa sobre los procedimientos penales, denuncia si o no, participación de un abogado o terapeuta, etc.
- Si se desea (aunque a veces es difícil debido a la falta de tiempo), acompañamiento a los exámenes médicos, declaraciones a la policía u oficina del fiscal.
- Procesar la necesidad de superar la experiencia violenta vivida por largo tiempo.

Procedimiento de la consulta

- El primer contacto que recibe el centro a través del Teléfono puede ser a través de la policía / autoridad jurídica (informes del OHG- Asistencia a las víctimas), una persona de confianza, o un especialista.
- Telefónicamente se aclara si es la oficina adecuada, si se desea recibir orientación. En caso afirmativo se fija una cita para la asesoría.
- El asesoramiento suele tener lugar en las instalaciones del Centro.
- Durante la sesión de consulta, se establecen los objetivos de la misma.

Nacionalidad de las mujeres

Promedio de la nacionalidad: 60% suizas y 40% inmigrantes. También hay mujeres suizas con origen migratorio. Muchas mujeres inmigrantes no buscan asesoramiento por desconocimiento del sistema jurídico local o por miedo a la deportación. El asesoramiento es principalmente en alemán, pero también en otros idiomas.

Importante para nuestra comunidad: la Señora Salome Gloor (trabajadora Social FH), asesora también en español.

Beratungsstelle Frauen-Nottelefon

Opferhilfe für Frauen • gegen Gewalt

Technikumstrasse 38

8401 Winterthur s.gloor@frauennottelefon.ch www.frauennottelefon.ch

Tel. 052 213 61 61

Fax 052 213 61 63

(Yazmín Astrid Homberger / Secretariado)

Horario de Misas (1 al 31 de marzo)

SÁBADOS:

- 18.00 h** Capilla St. Christophorus (20 personas) Niederhasli
18.00 h 6, 13 y 27 en Iglesia S. Peter u. Paul (50 personas) Zürich
18.00 h 20 en Capilla de la Misión Zürich (23 personas) Zürich

DOMINGOS:

- 09.30 h** Cripta St. Gallus (46 personas) Zürich
11.15 h 1° y 3° Capilla de Bruder Kaus Au-Zürich
11.30 h Iglesia Christkönig (50 personas) Kloten
12.30 h Iglesia St. Peter u. Paul (50 personas) Zürich
13.30 h Iglesia St. Peter u. Paul (50 personas) Zürich
16.00 h Iglesia St. Peter und Paul (50 personas) Winterthur
16.30 h Iglesia St. Anton (50 personas) Zürich

Segundo martes de mes (en alemán):

- 19.00 h** Capilla Zürich (23 personas) Zürich

Primer viernes de mes (con adoración):

- 19:00 h** Capilla Zürich (23 personas) Zürich

Tercer viernes de mes (con adoración)

- 19.00 h** Cripta St. Peter u. Paul (15-20 personas) Winterthur

Último viernes de mes (con adoración)

- 19.00 h** Capilla S. Francisco (40 personas) Kloten

Horario de Secretaría

Sede de la Misión Zürich 044 281 06 06

Martes: 09.30 a 13.00; 14.00 a 18.00

Jueves: 09.30 a 13.00; 14.00 a 18.00

Sábado: 09.30 a 12.00

Miércoles: 09.30 a 13.00; 14.00 a 18.00

Viernes: 09.30 a 13.00; 14.00 a 18.00

Oficina Kloten
044 814 35 25

Oficina Winterthur
052 222 80 67

Martes: 09.00 a 12.30; 13.30 a 17.00

Viernes: 09.00 a 12.30; 13.30 a 17.00

Martes: 09.30 a 13.00; 14.00 a 18.00

Miércoles: 09.00 a 12.30